



## RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CAMPING DE LA CITE

### **I. - Conditions générales**

#### **1. Conditions d'admission et de séjour**

Pour être admis à pénétrer, à s'installer ou séjourner sur un terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant. Ce dernier a pour obligation de veiller à la bonne tenue et au bon ordre du terrain de camping ainsi qu'au respect de l'application du présent règlement intérieur.

Le fait de séjourner sur le terrain de camping implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer.

Nul ne peut y élire domicile.

#### **2. Formalités de police**

Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne sont pas admis. Par dérogation le responsable de site sous condition et autorisation préalable de celui-ci, peut autoriser leur admission, accompagné d'un majeur pourvu d'une autorisation parentale écrite et dûment signée, toutefois, sans que cela puisse préjuger de l'accord final du responsable de site.

En application de l'article R. 611-35 du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile, le gestionnaire est tenu de faire remplir et signer par le client de nationalité étrangère, dès son arrivée, une fiche individuelle de police. Elle doit mentionner notamment :

1° Le nom et les prénoms ;

2° La date et le lieu de naissance ;

3° La nationalité ;

4° Le domicile habituel.

Les enfants âgés de moins de 15 ans peuvent figurer sur la fiche de l'un des parents.

#### **3. Installation**

L'hébergement de plein air et le matériel y afférent doivent être installés à l'emplacement indiqué

conformément aux directives données par le gestionnaire ou son représentant.

#### **4. Bureau d'accueil**

Ouvert de **08h00 à 19h30 en basse saison – 08h00 à 21h00 en haute saison**

On trouvera au bureau d'accueil tous les renseignements sur les services du terrain de camping, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles.

Un système de collecte et de traitement des réclamations est tenu à la disposition des clients.

#### **5. Affichage**

Le présent règlement intérieur est affiché à l'entrée du terrain de camping et au bureau d'accueil. Il est remis à chaque client qui le demande.

Pour les terrains de camping classés, la catégorie de classement avec la mention tourisme ou loisirs et le nombre d'emplacements tourisme ou loisirs sont affichés.

Les prix des différentes prestations sont communiqués aux clients dans les conditions fixées par arrêté du ministre chargé de la consommation et consultables à l'accueil.

#### **6. Modalités de départ et tarifs**

Les redevances sont payées au bureau d'accueil, suivant la tarification en vigueur. Leur montant fait l'objet d'un affichage à l'entrée du terrain et à la réception du camping. Elles sont dues suivant le nombre de nuits passées sur le terrain (s'assurer des horaires). Les clients sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ ou prolongation du séjour dès la veille de celui-ci pour le règlement de séjour et les formalités de départ. Tous les forfaits sont payables d'avance.

#### **7. Bruit et silence**

Les clients sont priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins.

Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Les fermetures de portières et de coffres doivent être aussi discrètes que possible.

Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté. Ils ne doivent pas être laissés au terrain de camping, même enfermés, en l'absence de leurs maîtres, qui en sont civilement responsables.

Le gestionnaire assure la tranquillité de ses clients en fixant des horaires pendant lesquels le silence doit être total.

#### **8. Visiteurs**

Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent.

Le client peut recevoir un ou des visiteurs à l'accueil. Les prestations et installations des terrains de camping sont accessibles aux visiteurs. Toutefois, l'utilisation de ces équipements peut être payante

selon un tarif qui doit faire l'objet d'un affichage à l'entrée du terrain de camping et au bureau d'accueil.

Les voitures des visiteurs sont interdites dans le terrain de camping.

## **9. Circulation et stationnement des véhicules**

A l'intérieur du terrain de camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limitée.

En basse saison, la circulation est autorisée de **7h00 à 22h30**.

En haute saison, la circulation est autorisée de **7h00 à 24h00**.

Ne peuvent circuler dans le terrain de camping que les véhicules qui appartiennent aux campeurs y séjournant. Le stationnement est strictement interdit sur les emplacements habituellement occupés par les hébergements sauf si une place de stationnement à été prévue à cet effet. Le stationnement ne doit pas entraver la circulation ni empêcher l'installation de nouveaux arrivants.

## **10. Tenue et aspect des installations**

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment sanitaires.

Il est interdit de jeter des eaux usées sur le sol ou dans les caniveaux.

Les clients doivent vider les eaux usées dans les installations prévues à cet effet.

Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers, doivent être déposés dans les poubelles derrière la réception (conteneur enterrer)

Le lavage des voitures, bateaux, cycle etc. etc. ... est strictement interdit dans l'enceinte du camping.

L'utilisation des Robinets/Incendie/Armé., à cet égard, est strictement interdite, sous peine de sanction. Ce sont des moyens de défense contre l'incendie.

L'étendage du linge se fera, le cas échéant, au séchoir commun. Cependant, il est toléré jusqu'à 10 heures à proximité des hébergements, à la condition qu'il soit discret et ne gêne pas les voisins. Il ne devra jamais être fait à partir des arbres.

Les plantations et les décorations florales doivent être respectées. Il est interdit de planter des clous dans les arbres, de couper des branches, de faire des plantations.

Il n'est pas permis de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol.

Toute réparation de dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations du terrain de camping sera à la charge de son auteur.

L'emplacement qui aura été utilisé durant le séjour devra être maintenu dans l'état dans lequel le campeur l'a trouvé à son entrée dans les lieux.

## **11. Sécurité**

### **a) Incendie.**

Les feux ouverts (bois, charbon, etc.) sont rigoureusement interdits. Les réchauds doivent être maintenus en bon état de fonctionnement et ne pas être utilisés dans des conditions dangereuses.

En cas d'incendie, aviser immédiatement la direction. Les extincteurs sont utilisables en cas de nécessité.

Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

### **b) Vol.**

Les usagers du camping sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

A cet effet, ne laissez pas de biens de valeur dans vos installations, ni de façon ostentatoire à la vue de tous. Signaler à la Direction, et ce sans délai, la présence sur le Camping de toute personne suspecte.

ASSURANCE : la Direction n'est responsable que des objets dont elle a accepté la garde. Le campeur doit être assuré pour sa responsabilité civile et celle de son matériel.

## **12. Jeux**

Aucun jeu violent ou gênant ne peut être organisé à proximité des installations.

La salle de réunion ne peut être utilisée pour les jeux mouvementés.

Les enfants doivent toujours être sous la surveillance de leurs parents.

## **13. Garage mort**

Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain, qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué. Cette prestation peut être payante.

## **14. Infraction au règlement intérieur**

Dans le cas où un résidant perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement ou par écrit, s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles.

En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure par le gestionnaire de s'y conformer, celui-ci pourra résilier le contrat.

En cas d'infraction pénale, le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.



## **RULES OF PROCEDURE OF THE CAMPING DE LA CITE**

### **I. - General conditions**

#### **1. Conditions of admission and residence**

To be allowed to enter, settle or stay on a campsite, you must be authorised by the manager or his representative. The latter is obliged to ensure that the campsite is kept in good order and that the present internal regulations are respected.

Staying on the campsite implies acceptance of the provisions of these rules and the commitment to comply with them.

No one may take up residence there.

#### **2. Police formalities**

Minors not accompanied by their parents are not admitted. By way of derogation, the site manager, under the condition and prior authorisation of the latter, may authorise their admission, accompanied by an adult with a written and duly signed parental authorisation, without this prejudicing the final agreement of the site manager.

Pursuant to Article R. 611-35 of the Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile (Code on the Entry and Residence of Foreigners and the Right of Asylum), the manager is required to have the foreign client complete and sign an individual police form on arrival. It must mention in particular :

- 1° Surname and first names ;
- 2° The date and place of birth ;
- 3° Nationality;
- 4° The usual place of residence.

Children under 15 years of age may be included on the record of one of the parents.

### **3. Installation**

The outdoor accommodation and associated equipment must be installed in the specified location in accordance with the instructions given by the manager or his representative.

### **4. Reception desk**

Open from **08:00 am to 7:30 pm in low season – 08:00 am to 9:00 pm in high season**

At the reception desk you will find information about the services of the campsite, information about food and drink, sports facilities, the tourist attractions of the area and various useful addresses.

A system for collecting and handling complaints is available to customers.

### **5. Display**

These rules and regulations are displayed at the entrance to the campsite and at the reception desk. They are given to each client who requests them.

For classified campsites, the classification category with the mention tourism or leisure and the number of tourism or leisure pitches are displayed.

The prices of the various services are communicated to customers in accordance with the conditions laid down by order of the Minister for Consumer Affairs and can be consulted at the reception desk.

### **6. Departure arrangements and tariffs**

The fees are paid at the reception desk, according to the tariffs in force. The amount is displayed at the entrance to the site and at the campsite reception. They are due according to the number of nights spent on the site (check the schedule). Clients are invited to inform the reception office of their departure or extension of their stay the day before for the payment of the stay and the departure formalities. All packages are payable in advance.

### **7. Noise and silence**

Guests are asked to avoid any noise or discussion that might disturb their neighbours.

Sound equipment should be adjusted accordingly. Door and boot locks should be as unobtrusive as possible.

Dogs and other animals must never be left at large. They must not be left on the campsite, even locked up, in the absence of their owners, who are civilly responsible for them.

The manager ensures the peace and quiet of his customers by setting times when there must be complete silence.

### **8. Visitors**

After having been authorised by the manager or his representative, visitors may be admitted to the campsite under the responsibility of the campers receiving them.

The customer may receive one or more visitors at the reception. The services and facilities of the

campsite are accessible to visitors. However, the use of these facilities may be subject to a charge, which must be displayed at the entrance to the campsite and at the reception desk.

Visitors' cars are not allowed on the campsite.

## **9. Vehicle traffic and parking**

Within the campsite, vehicles must drive at a limited speed.

In low season, traffic is allowed from **7:00 am to 10:30 pm**.

In high season, traffic is allowed from **7:00 am to midnight**.

Only vehicles belonging to campers staying on the campsite may circulate on the campsite. Parking is strictly forbidden on the pitches usually occupied by the accommodation unless a parking space has been provided for this purpose. Parking must not hinder traffic or prevent the installation of new arrivals.

## **10. Maintenance and appearance of facilities**

Everyone is obliged to refrain from any action that could damage the cleanliness, hygiene and appearance of the campsite and its facilities, particularly the sanitary facilities.

It is forbidden to throw waste water on the ground or into the gutters.

Customers must empty waste water into the facilities provided for this purpose.

Household waste, waste of any kind, paper, must be deposited in the bins behind the reception (underground container)

The washing of cars, boats, bicycles etc. etc. is strictly forbidden on the campsite.

The use of fire taps in this respect is strictly forbidden, under penalty of punishment. They are a means of defence against fire.

If necessary, the laundry will be hung in the communal drying room. However, it is tolerated until 10 a.m. in the vicinity of the accommodations, provided that it is discreet and does not disturb the neighbours. It should never be done from the trees.

Plantations and floral decorations must be respected. It is forbidden to put nails in the trees, to cut branches, to make plantations.

It is not permitted to mark out the location of an installation by personal means, nor to dig up the ground.

Any damage to the vegetation, fences, grounds or facilities of the campsite will be charged to the person responsible.

The pitch used during the stay must be maintained in the same condition as the camper found it on arrival.

## **11. Security**

### **a) Fire.**

Open fires (wood, coal, etc.) are strictly prohibited. Stoves must be kept in good working order and not used in unsafe conditions.

In case of fire, notify the management immediately. Fire extinguishers can be used if necessary.

A first aid kit is available at the reception desk.

### **b) Vol.**

Campers are asked to take the usual precautions to safeguard their equipment.

To this end, do not leave valuable goods in your facilities, nor in an ostentatious manner in full view of everyone. Report the presence of any suspicious person on the campsite to the Management without delay.

INSURANCE : The Management is only responsible for the objects for which it has accepted custody. The camper must be insured for his civil liability and that of his equipment.

## **12. Games**

No violent or disruptive games may be played near the facilities.

The meeting room cannot be used for lively games.

Children should always be supervised by their parents.

## **13. Dead garage**

Unoccupied equipment may only be left on the pitch after approval by the management and only at the indicated location. This service may be subject to a charge.

## **14. Infringement of the rules of procedure**

In the event that a resident disturbs the stay of other users or does not respect the provisions of these rules, the manager or his representative may orally or in writing, if he deems it necessary, give notice to the latter to cease the disturbance.

In the event of serious or repeated infringement of the internal regulations and after formal notice by the manager to comply, the latter may terminate the contract.

In the event of a criminal offence, the manager may call in the police.





## HAUSORDNUNG DES CAMPING DE LA CITE

### **I. - Allgemeine Bedingungen**

#### **1. Bedingungen für die Aufnahme und den Aufenthalt**

Um einen Campingplatz zu betreten, sich dort niederzulassen oder sich dort aufzuhalten, muss man vom Verwalter oder seinem Vertreter dazu ermächtigt worden sein. Dieser ist verpflichtet, für Ordnung und Ordnung auf dem Campingplatz sowie für die Einhaltung der vorliegenden Hausordnung zu sorgen.

Der Aufenthalt auf dem Campingplatz bedeutet, dass du die Bestimmungen dieser Verordnung akzeptierst und dich verpflichtest, sie einzuhalten.

Niemand kann dort einen Wohnsitz wählen.

#### **2. Polizeiliche Formalitäten**

Minderjährige, die nicht von ihren Eltern begleitet werden, sind nicht zugelassen. Ausnahmsweise kann der Standortverantwortliche unter der Bedingung und mit vorheriger Genehmigung des Standortverantwortlichen die Aufnahme von Minderjährigen in Begleitung eines Volljährigen mit einer schriftlichen und ordnungsgemäß unterzeichneten elterlichen Genehmigung genehmigen, ohne dass dies jedoch der endgültigen Genehmigung des Standortverantwortlichen vorgreift.

Gemäß Artikel R. 611-35 des Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile ist der Verwalter verpflichtet, den Gast mit ausländischer Staatsangehörigkeit bei seiner Ankunft ein individuelles Polizeiformular ausfüllen und unterschreiben zu lassen. Diese muss insbesondere folgende Angaben enthalten:

1° Der Name und die Vornamen ;

2° Geburtsdatum und -ort ;

3° Die Staatsangehörigkeit ;

4° Der gewöhnliche Wohnsitz.

Kinder unter 15 Jahren können auf der Karteikarte eines Elternteils aufgeführt werden.

### **3. Installation**

Die Freiluftunterkunft und die dazugehörige Ausrüstung müssen an dem angegebenen Standort gemäß den vom Betreiber oder seinem Vertreter erteilten Anweisungen aufgestellt werden.

### **4. Empfangsbüro**

Geöffnet von **08:00 bis 19 :30 Uhr in der Nebensaison - 08:00 bis 21:00 Uhr in der Hauptsaison**

Im Empfangsbüro erhält man alle Informationen über die Dienstleistungen des Campingplatzes, Informationen über Versorgungsmöglichkeiten, Sportanlagen, touristische Sehenswürdigkeiten in der Umgebung und verschiedene Adressen, die nützlich sein können.

Ein System zur Sammlung und Bearbeitung von Beschwerden wird für die Kunden bereitgehalten.

### **5. Anzeige**

Die vorliegende Hausordnung wird am Eingang des Campingplatzes und im Empfangsbüro ausgehängt. Sie wird jedem Gast auf Anfrage ausgehändigt.

Bei klassifizierten Campingplätzen werden die Klassifizierungskategorie mit dem Vermerk Tourismus oder Freizeit und die Anzahl der Stellplätze Tourismus oder Freizeit angezeigt.

Die Preise für die verschiedenen Leistungen werden den Kunden unter den Bedingungen mitgeteilt, die durch einen Erlass des für Verbraucherfragen zuständigen Ministers festgelegt wurden, und sind an der Rezeption einsehbar.

### **6. Ausreisemodalitäten und Preise**

Die Gebühren werden an der Rezeption gemäß den geltenden Tarifen bezahlt. Die Höhe der Gebühren wird am Eingang des Geländes und an der Rezeption des Campingplatzes ausgehängt. Die Gebühren sind je nach Anzahl der auf dem Platz verbrachten Nächte zu entrichten (bitte vergewissern Sie sich über die Öffnungszeiten). Die Gäste werden gebeten, die Rezeption über ihre Abreise oder Verlängerung des Aufenthalts bereits am Vorabend zu informieren, um den Aufenthalt zu regeln und die Abreiseformalitäten zu erledigen. Alle Pauschalangebote sind im Voraus zu bezahlen.

### **7. Lärm und Stille**

Die Gäste werden gebeten, alle Geräusche und Diskussionen zu vermeiden, die ihre Nachbarn stören könnten.

Tongeräte sollten entsprechend eingestellt werden. Das Schließen von Türen und Kofferräumen sollte so leise wie möglich sein.

Hunde und andere Tiere dürfen niemals frei laufen gelassen werden. Sie dürfen nicht auf dem Campingplatz zurückgelassen werden, auch nicht eingesperrt, wenn ihre Besitzer nicht anwesend sind, die zivilrechtlich für sie verantwortlich sind.

Der Verwalter sorgt für die Ruhe seiner Gäste, indem er Zeiten festlegt, in denen absolute Ruhe herrschen muss.

## **8. Besucher**

Nach der Genehmigung durch den Verwalter oder seinen Vertreter dürfen Besucher auf dem Campingplatz unter der Verantwortung der Camper, die sie empfangen, eingelassen werden.

Der Gast kann einen oder mehrere Besucher an der Rezeption empfangen. Die Leistungen und Einrichtungen der Campingplätze sind für Besucher zugänglich. Die Nutzung dieser Einrichtungen kann jedoch nach einem Tarif kostenpflichtig sein, der am Eingang des Campingplatzes und an der Rezeption ausgehängt werden muss.

Autos von Besuchern sind auf dem Zeltplatz nicht erlaubt.

## **9. Verkehr und Parken von Fahrzeugen**

Innerhalb des Campingplatzes dürfen Fahrzeuge nur mit begrenzter Geschwindigkeit fahren.

Nebensaison, der Verkehr ist von **7.00 bis 22.30 Uhr** erlaubt.

Hauptsaison, der Verkehr ist von **7.00 bis 22.30 Uhr** erlaubt.

Auf dem Campingplatz dürfen nur Fahrzeuge fahren, die den Campern gehören, die sich dort aufhalten. Das Parken ist auf den üblicherweise von den Unterkünften belegten Plätzen strengstens verboten, es sei denn, es wurde ein Parkplatz dafür vorgesehen. Das Parken darf den Verkehr nicht behindern und die Ansiedlung von Neuankömmlingen nicht verhindern.

## **10. Haltung und Aussehen der Einrichtungen**

Jeder ist verpflichtet, alles zu unterlassen, was die Sauberkeit, die Hygiene und das Aussehen des Campingplatzes und seiner Einrichtungen, insbesondere der sanitären Anlagen, beeinträchtigen könnte.

Es ist verboten, Abwasser auf den Boden oder in die Rinnsteine zu werfen.

Die Gäste müssen das Abwasser in die dafür vorgesehenen Einrichtungen entleeren.

Hausmüll, Abfälle aller Art und Papier müssen in den Mülltonnen hinter der Rezeption (Unterflurcontainer) entsorgt werden.

Das Waschen von Autos, Booten, Fahrrädern etc. etc. ... ist auf dem Gelände des Campingplatzes strengstens verboten.

Die Verwendung von Wasserhähnen/Feuerlöschern/Armé. in diesem Zusammenhang ist strengstens untersagt und wird bestraft. Sie sind Brandbekämpfungsmittel.

Das Aufhängen der Wäsche erfolgt ggf. im gemeinsamen Trockenraum. Es wird jedoch bis 10 Uhr in der Nähe der Unterkünfte toleriert, sofern es diskret ist und die Nachbarn nicht stört. Es darf niemals von Bäumen aus erfolgen.

Anpflanzungen und Blumenschmuck müssen respektiert werden. Es ist verboten, Nägel in Bäume zu schlagen, Äste abzuschneiden oder Anpflanzungen vorzunehmen.

Es ist nicht erlaubt, den Standort einer Einrichtung mit persönlichen Mitteln abzugrenzen oder den Boden auszuheben.

Jede Reparatur von Schäden, die an der Vegetation, den Zäunen, dem Gelände oder den Einrichtungen des Campingplatzes begangen werden, geht zu Lasten des Verursachers.

Der Stellplatz, der während des Aufenthalts genutzt wird, muss in dem Zustand erhalten bleiben, in dem der Camper ihn bei seinem Einzug vorgefunden hat.

## **11. Sicherheit**

### **a) Feuer.**

Offene Feuer (Holz, Kohle usw.) sind strengstens verboten. Kocher müssen in gutem Zustand gehalten werden und dürfen nicht unter gefährlichen Bedingungen verwendet werden.

Im Falle eines Brandes ist die Schulleitung sofort zu benachrichtigen. Feuerlöscher können bei Bedarf benutzt werden.

Ein Erste-Hilfe-Kasten für den Notfall befindet sich im Empfangsbüro.

### **b) Vol.**

Die Nutzer des Campingplatzes werden gebeten, die üblichen Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherung ihrer Ausrüstung zu treffen.

Lassen Sie zu diesem Zweck keine Wertgegenstände in Ihren Einrichtungen oder in auffälliger Weise für alle sichtbar zurück. Melden Sie der Direktion unverzüglich die Anwesenheit verdächtiger Personen auf dem Campingplatz.

VERSICHERUNG : Die Direktion haftet nur für Gegenstände, deren Verwahrung sie übernommen hat. Der Camper muss für seine eigene Haftpflicht und die seiner Ausrüstung versichert sein.

## **12. Spiele**

In der Nähe der Einrichtungen dürfen keine gewalttätigen oder störenden Spiele veranstaltet werden.

Der Versammlungsraum darf nicht für bewegte Spiele genutzt werden.

Kinder müssen immer von ihren Eltern beaufsichtigt werden.

## **13. Tote Garage**

Es darf nur nach Absprache mit der Direktion und nur auf dem angegebenen Stellplatz nicht besetztes Material auf dem Gelände zurückgelassen werden. Diese Leistung kann kostenpflichtig sein.

## **14. Verstoß gegen die Geschäftsordnung**

Falls ein Bewohner den Aufenthalt der anderen Nutzer stört oder die Bestimmungen der vorliegenden Hausordnung nicht einhält, kann der Verwalter oder sein Vertreter den Bewohner mündlich oder schriftlich, wenn er es für nötig hält, auffordern, die Störungen zu unterlassen.

Im Falle eines schwerwiegenden oder wiederholten Verstoßes gegen die Hausordnung und nach einer Aufforderung durch den Verwalter, diese einzuhalten, kann dieser den Vertrag kündigen.

Im Falle eines strafrechtlichen Verstoßes kann der Verwalter die Ordnungskräfte hinzuziehen.





## **NORMAS DEL CAMPING DE LA CITE**

### **I.- Condiciones generales**

#### **1. Condiciones de admisión y estancia**

Para poder entrar, instalarse o permanecer en un camping, debe haber sido autorizado por el administrador o su representante. Este último tiene la obligación de velar por el buen mantenimiento y orden del camping así como por el cumplimiento de la aplicación del presente reglamento.

El hecho de permanecer en el camping implica la aceptación de lo dispuesto en este reglamento y el compromiso de cumplirlo.

Nadie puede establecer su residencia allí.

#### **2. Trámites policiales**

No se admiten menores de edad sin la compañía de sus padres. No obstante, el administrador del sitio, sujeto a las condiciones y previa autorización de éste, podrá autorizar su admisión, acompañado de un adulto provisto de una autorización paterna escrita y debidamente firmada, sin que ello perjudique el acuerdo final del administrador del sitio.

De conformidad con el artículo R. 611-35 del código para la entrada y estancia de extranjeros y el derecho de asilo, el gestor está obligado a hacer que el cliente de nacionalidad extranjera complete y firme, a su llegada, un expediente policial individual. Debe mencionar en particular:

- 1° El apellido y los nombres;
- 2° La fecha y lugar de nacimiento;
- 3° Nacionalidad;
- 4° El domicilio habitual.

Los niños menores de 15 años pueden incluirse en el archivo de cualquiera de los padres.

#### **3. Configuración**

El alojamiento al aire libre y el equipo relacionado deben instalarse en el lugar indicado de acuerdo con las instrucciones dadas por el gerente o su representante.

#### **4. Mostrador de recepción**

Abierto de **8 a 19h30 en temporada baja – 8 a 21h en temporada alta**

En la recepción encontrará toda la información sobre los servicios del camping, información sobre las posibilidades de repostaje, las instalaciones deportivas, los atractivos turísticos del entorno y diversas direcciones que le pueden ser de utilidad.

Se pone a disposición de los clientes un sistema de recogida y tramitación de reclamaciones.

#### **5. Pantalla**

Este reglamento se encuentra expuesto en la entrada del camping y en la recepción. Se entrega a cada cliente que lo solicita.

Para los campings clasificados, se muestra la categoría de clasificación con la mención turismo u ocio y el número de parcelas de turismo u ocio.

Los precios de los distintos servicios se comunican a los clientes en las condiciones fijadas por orden del Ministro competente en materia de consumo y se pueden consultar en recepción.

#### **6. Modalidades de salida y precios**

Las tarifas se pagan en la recepción, de acuerdo con la tarifa vigente. Su importe se muestra en la entrada del camping y en la recepción del camping. Se pagan en función del número de noches pasadas en el campo (consultar horarios). Se invita a los clientes a informar a la oficina de recepción de su salida o extensión de estancia el día anterior para el pago de la estancia y los trámites de salida. Todos los paquetes se pagan por adelantado.

#### **7. Ruido y silencio**

Se ruega a los clientes que eviten todos los ruidos y discusiones que puedan molestar a sus vecinos.

Los dispositivos de sonido deben ajustarse en consecuencia. Los cierres de puertas y maleteros deben ser lo más discretos posible.

Los perros y otros animales nunca deben dejarse sueltos. No deben ser dejados en el camping, ni siquiera encerrados, en ausencia de sus amos, que son legalmente responsables de ellos.

El encargado vela por la tranquilidad de sus clientes estableciendo horarios en los que el silencio debe ser total.

#### **8. Visitantes**

Prevía autorización del responsable o su representante, los visitantes podrán ser admitidos en el camping bajo la responsabilidad de los campistas que los reciban.

El cliente puede recibir uno o más visitantes en la recepción. Los servicios e instalaciones de los campings son accesibles a los visitantes. No obstante, el uso de este equipo podrá cobrarse según una tarifa que deberá ser expuesta en la entrada del camping y en la recepción.

Los coches de los visitantes están prohibidos en el camping.

### **9. Circulación y estacionamiento de vehículos**

Dentro del camping, los vehículos deben circular a una velocidad limitada.

Temporada baja, se autoriza la circulación de **7:00 am a 22.30 pm**.

Temporada alta, se autoriza la circulación de **7:00 am a 12.00 am**.

Por el camping sólo podrán circular los vehículos pertenecientes a los campistas allí alojados. Está terminantemente prohibido aparcar en las parcelas habitualmente ocupadas por los alojamientos, salvo que se haya habilitado una plaza de aparcamiento a tal efecto. El estacionamiento no debe entorpecer el tránsito ni impedir la instalación de recién llegados.

### **10. Vestimenta y apariencia de las instalaciones**

Todos están obligados a abstenerse de realizar cualquier acción que pueda perjudicar la limpieza, la higiene y el aspecto del camping y de sus instalaciones, incluidas las sanitarias.

Está prohibido tirar aguas residuales al suelo o en los canalones.

Los clientes deberán vaciar las aguas residuales en las instalaciones habilitadas a tal efecto.

Los residuos domésticos, residuos de cualquier tipo, papeles, deben depositarse en las papeleras situadas detrás de la recepción (contenedor enterrar)

Lavado de coches, barcos, bicicletas, etc. etc. ... está terminantemente prohibido dentro del camping.

Queda terminantemente prohibido el uso de Grifos/Fuego/Armado., en este sentido, bajo pena de sanción. Estos son medios de defensa contra el fuego.

El secado de la ropa se hará, en su caso, en el secadero común. No obstante, se tolera hasta las 10 de la mañana cerca del alojamiento, siempre que sea discreto y no moleste a los vecinos. Nunca debe estar hecho de árboles.

Se deben respetar las plantaciones y las decoraciones florales. Está prohibido clavar clavos en los árboles, cortar ramas, hacer plantaciones.

No está permitido delimitar la ubicación de una instalación por medios personales, ni cavar el suelo.

Cualquier reparación de degradación cometida en la vegetación, las vallas, el suelo o las instalaciones del camping será responsabilidad de su autor.

El solar que se habrá utilizado durante la estancia deberá mantenerse en el estado en que lo encontró el campista al entrar en el recinto.

### **11. Seguridad**

#### **a) Fuego .**

Los fuegos abiertos (leña, carbón, etc.) están estrictamente prohibidos. Las estufas deben mantenerse en buen estado de funcionamiento y no deben usarse en condiciones peligrosas.



En caso de incendio, notifique inmediatamente a la gerencia. Se pueden utilizar extintores si es necesario.

Un botiquín de primeros auxilios está en el mostrador de recepción.

#### b) Robo.

Se invita a los usuarios del camping a tomar las precauciones habituales para salvaguardar su equipo.

A tal efecto, no deje objetos de valor en sus instalaciones, ni de forma ostentosa a la vista de todos. Informar a la Dirección, sin demora, de la presencia en el Camping de cualquier persona sospechosa.

**SEGURO:** la Dirección sólo es responsable de los objetos para los que ha aceptado la custodia. El campista debe estar asegurado por su responsabilidad civil y la de su equipo.

### **12. Juegos**

No se puede organizar ningún juego violento o perturbador cerca de las instalaciones.

La sala de reuniones no se puede utilizar para juegos agitados.

Los niños siempre deben estar bajo la supervisión de sus padres.

### **13. Garaje Muerto**

No se podrá dejar equipo desocupado en el suelo, sólo previo acuerdo de la dirección y únicamente en el lugar indicado. Este servicio puede ser de pago.

### **14. Violación de las reglas de procedimiento**

En caso de que un vecino perturbe la estancia de otros usuarios o no respete lo dispuesto en el presente reglamento, el administrador o su representante podrá de palabra o por escrito, si lo considera necesario, dar aviso a estos últimos para que cese la perturbación. . .

En caso de infracción grave o reiterada de las normas de procedimiento y previo requerimiento del administrador para su cumplimiento, éste podrá resolver el contrato.

En caso de infracción penal, el gerente puede llamar a la policía.